

# Bienvenidos a la conferencia de Labor Notes del 2014

Desde nuestra última conferencia, hemos visto la rebelión estallar en lugares sorprendentes— desde los que tienen más a perder a los que tienen menos.

En 2012 los maestros de Chicago se sacaron de encima la mala fama con que se pinta a los maestros y electrizaron al país con una huelga a favor de “las escuelas que los estudiantes se merecen.” (Estamos orgullosos de que cuatros meses antes de su paro, 150 de ellos estuvieron aquí en nuestra conferencia.)

Ellos fueron el ancla para una red nacional de maestros, y pronto otras locales de maestros estaban siguiendo el plan de Chicago, uniéndose con los padres y los estudiantes para rechazar la reforma educativa comercial.

En diciembre de ese año, estalló una serie de huelgas en los restaurantes de comida rápida que creció a cientos de ciudades en menos de un año, reclamando “\$15 y un sindicato.”

Y en 2013, mil residentes de Carolina del Norte que apoyaron los “Lunes Morales” fueron detenidos por insistir en sus derechos humanos.

Esta conferencia se basa en ese tipo de ánimo. Es una asamblea de los soldados de pie de las luchas grandes y emocionantes, pero también de los héroes anónimos cuyas batallas nunca aparecen en las noticias. Combina a los líderes veteranos que quieren entrenar a la nueva generación con esa nueva generación entusiasmada para seguir la lucha.

Al mismo tiempo que el movimiento sindical en su conjunto está decayendo, su ala “alborotadora” está creciendo, si esta conferencia sirve de indicador.

Este fin de semana, en la conferencia más grande de Labor Notes hasta ahora, se podrá asistir a clases de introducción y también clases más avanzadas. Debatiremos sobre qué funciona y qué no funciona. Tomaremos tiempo para reflejar y recordarnos el uno al otro de porqué existen las uniones.

Aquí están algunas de las oportunidades que usted tendrá:

**Protestar la privatización.** Únase con la Unión de Trabajadores Postales (APWU) para ir en seis buses hasta una tienda de Staples acerca del hotel. Staples está abriendo “centros de correo” con trabajadores de bajo salarios

y sin sindicato, que le quitarán puestos a los miembros de la unión postal. Se reunirán frente del hotel Crowne Plaza; el almuerzo está incluido. Llegue temprano para conseguir un plazo.

**Hable con un invitado internacional.** Los trabajadores del extranjero quieren compartir con sus equivalentes estadounidenses. Este año tenemos delegaciones grandes de Bangladesh y Brasil, y visitantes de 19 países más. Vea la lista completa en la página 13, nota los talleres donde van a hablar, y venga a la recepción el viernes a las 9 en Metro Place.



John A. Harris, Jr.

**¡Escuche la música!** El viernes por la noche, comparte en una tradición nueva de Chicago, el Karaoke del Escenario del Pueblo con Pablo Serrano. El concierto del sábado por la noche presentará la cumbia híbrida contagiosa de Quinto Imperio, y también una fiesta de baile con el disc jockey de música mundial Mwelwa Musambacine. El coro laboral de Seattle nos inspirará en armonía de cuatros partes el sábado durante el banquete, y el grupo rapero Tech 22 mostrará su estilo musical el viernes. Lea más en la página 4.

**Examine el arte laboral.** Vea fotos del fotógrafo premiado David Bacon que se enfoca en las luchas de los trabajadores inmigrantes, y carteles recordando la huelga de acero del 1937. Vea página 3.

**Pase atrás en el tiempo.** Vea 35 años de *Notas Laborales* en una exhibición en el salón principal.

**Hacer un balance de nuestros reveses.** Escucha a sindicalistas de Boeing y Volkswagen hablar en algunos de los talleres.

**Evaluar cómo la política se puede hacer de manera distinta.** El sábado, un taller examinará intentos locales para salir del círculo vicioso de conseguir el voto para candidatos escogidos por otros intereses.

**Buscar mercancía.** El Sindicato de los Alborotadores (“Troublemakers Union”) tiene camisetas y sudaderas, así como gorros, vasos y imanes—sin mencionar las calcomanías y tatuajes temporarios. Aceptamos tarjetas de crédito.

Estas son apenas algunas de las oportunidades disponibles este fin de semana para aprender, compartir, y recargar. Hojee el resto del programa y ¡Listo!

# Información sobre la Conferencia

---

## Inscripción

Ya que se haya registrado, por favor use su placa de identificación durante toda la conferencia; ése es su pase para entrar a las plenarios, talleres, reuniones y el banquete del sábado en la noche.

## Comidas

El banquete del sábado en la noche está incluido con su cuota de inscripción. También habrá café, té y pastelillos disponibles el sábado y domingo de las 7:30 a las 9 a.m., atrás del salón principal, O'Hare III.

En todos los mediodías podrá comprar su almuerzo en la ventanilla 'On the Fly' en el nivel principal del hotel, a un lado del restaurante Chicago Fire Oven. Tendrán almuerzos listos para llevar. El sábado por la tarde también tendrán almuerzos listos para llevar en el O'Hare II, junto al salón principal de sesiones, y en el salón Metro Place. Hay otros establecimientos cercanos; usted encontrará una lista en su paquete de la conferencia

## Más Reuniones al Cruzar la Calle

Como ésta es la conferencia más grande que haya tenido Labor Notes, algunos de los talleres y reuniones el sábado estarán en dos hoteles vecinos, el hotel Doubletree, al norte del hotel Crowne Plaza, y el hotel InterContinental, a una cuadra al sur del hotel Crowne Plaza. En la contraportada de este programa hay un mapa para ayudarle a encontrarlos, y habrá voluntarios para ayudarle.

## Interpretación

Nos complace en ofrecer interpretación simultánea al español, turco, kurdo, francés, bengali, persa, coreana, japonés y portugués para todas las sesiones principales y algunos de los talleres y reuniones.

Por favor sea considerado cuando vea participantes con audífonos a reducir el nivel de ruido alrededor. Cuando hable, trate de hablar despacio para que los interpretes puedan mantener su paso.

## Mercancía y Librería de los Alborotadores

Visite la mesa de Labor Notes en Concourse B en el nivel principal y llévese libros de *Notas Laborales*, camisetas, gorras, imanes y calcomanías. Ahorre los costos de envío, o también podemos enviárselo si así lo prefiere. También puede suscribirse a *Notas Laborales*. También

visite las otras mesas de mercancía en el salón O'Hare V, junto al salón principal.

## R-E-S-P-E-T-O

Labor Notes quiere proporcionar una experiencia durante la conferencia que es lo más seguro posible por todo los participantes. Esperamos que los participantes se traten el uno al otro con respeto y no toleraremos acoso (sexual o de otra manera). Trate el uno al otro con respeto si no quiere que se le pida irse de la conferencia, y hable con un miembro del personal de la conferencia si está siendo acosado o si ve que alguien está siendo acosado.

## Equipo de Trabajo de la Conferencia Labor Notes

Nos da mucho gusto tenerle aquí con nosotros y estamos aquí para ayudar. Somos las personas con las placas de identificación amarillas. Somos Alexandra Bradbury, Mark Brenner, Jenny Brown, Ellen David Friedman, Julia Kann, Adrian Montgomery, Jane Slaughter, Jim West y Samantha Winslow. ¡Gracias por venir!



# Exposiciones de Fotografías y Carteles

Tome algún tiempo este fin de semana para mirar el trabajo del fotógrafo laboral David Bacon en el área vendadora. Un periodista premiado, autor, y activista por los derechos inmigrantes, David Bacon pasó más de 20 años como organizador sindical. Por las últimas dos décadas, él ha sido reportero y fotógrafo documental, tomando fotos para muchas publicaciones nacionales y proyectos independientes, y exponiendo su trabajo internacionalmente.

Los libros de Bacon incluyen *Los Hijos de NAFTA*, *Comunidades sin Fronteras*, *Gente Ilegal* (Beacon, 2008), y *El Derecho a Quedar en Casa* (Beacon, 2013). Las fotos



Jamie Herrera es un trabajador en una planta de reciclaje en Oakland, California, donde los trabajadores se declararon una huelga para protestar los salarios bajos, las condiciones peligrosas de trabajo, y auditorías de inmigración. Herrera había sido un trabajador especializado en una fundición cuando perdió su trabajo a raíz de una auditoría de inmigración en el cual el Departamento de Seguridad Nacional le acusó de faltar estatus legal y obligó a su empleador a despedirlo.



y las historias de Bacon intentan capturar la valentía de la gente que lucha por la justicia económica y social.

Detrás del salón principal (O'Hare III), mire la exposición de grabados firmados por los artistas: **Los imágenes laborales de la era New Deal: Una Exposición en Conmemoración de la Huelga de Acero en 1937.**

La huelga de "Little Steel" se extendió a lo largo del corredor industrial de los Great Lakes, con el noreste de Ohio y el sur de Chicago como los principales campos de batalla. Ochenta mil trabajadores de acero en 30 fábricas participaron en la huelga. La huelga representó la cima del movimiento laboral durante una década turbulenta en que los trabajadores estaban probando las aguas y ampliando el alcance de la legislación laboral iniciada durante el periodo del Nuevo Acuerdo (New Deal).

Por todo de sus esfuerzos disciplinados y en gran parte pacíficas, la huelga se encontró con una crueldad corporativa que lo hizo la huelga más violenta en la historia laboral estadounidense. Esta violencia, perpetrada contra los huelguistas y sus apoyantes, culminó en el sur de Chicago en lo que es conocido como el Masacre del Día de los Caídos.

Una misión de los proyectos de arte federal del Nuevo Acuerdo fue ampliar y reforzar la democracia cultural. "Arte para las Masas" significaba que el arte debería ser moldeado en la imagen de la gran mayoría. Nunca antes o después en nuestro país se ha intentado con tanto éxito integrar el arte alto con la vida cotidiana de los trabajadores americanos. Estos carteles son uno de los resultados.

# Musica y Baile

## Viernes

### The Tech 22

Por el día, los raperos de Tech 22 (Minee Smalls, Jaywalk, Chilo & DMAC) son trabajadores de telecomunicaciones para Cablevision en Brooklyn, New York. Ellos tienen un nuevo éxito laboral en sus manos con el rap original “Querido Señor Dolan (Donde están los papeles?)” que está dirigido al dueño quien todavía arrastra los pies sobre las negociaciones con ellos por un primer contrato después de que ellos votaron a favor de la Local 1109 de los Trabajadores de Comunicaciones de América hace más de dos años. Aprenda más sobre su lucha aquí: [go.cwa.net/dear-mr-dolan](http://go.cwa.net/dear-mr-dolan). Escúchalos en la plenaria el viernes.

### Karaoke del Escenario del Pueblo con Pablo Serrano—Balmoral Ballroom, 9 p.m.

Trabajador cultural y artista Pablo Serrano presenta Karaoke del Escenario del Pueblo cada semana en cuatro sitios en el barrio de Pilsen/University Village en Chicago. Nos invita a cambiar de ser consumidores pasivos a productores activos—¡ésta es la idea entera del karaoke!

Comparte la música de diferentes eras y estilos para construir puentes entre las diferencias culturales—y diviértase al mismo tiempo. Serrano encuentra su recompensa en las sonrisas y las memorias creadas cuando todos se apoyan el uno al otro y cada uno tiene su oportunidad para brillar. Aprenda más en [tpskaraoke.com](http://tpskaraoke.com).

### Sala Acústica—Kennedy, 9 p.m.

Únase a sus compañeros entusiastas de la música del movimiento laboral en dos noches para compartir y cantar canciones en grupo. Traiga sus instrumentos ¡o simplemente su voz! Traiga cancioneros y letra para compartir.

Moderadora: Elise Bryant

## Sábado

### Banquete con el Coro Laboral de Seattle

Desde 1997, el Coro Laboral de Seattle ha aparecido en protestas, manifestaciones y reuniones sindicales, y en escenarios alrededor de Puget Sound para inspirar y educar sobre el sindicalismo, la justicia social, y la paz—en la armonía de cuatros partes. Véalos en [seattlelaborchorus.org](http://seattlelaborchorus.org).

### Fiesta y Baile, Balmoral Ballroom, 10 p.m.

### DJ Mwelwa

Mwelwa Musambacine ha sido influenciado por culturas y gente de todo el mundo. En los círculos de música de Chicago se le reconoce como uno de los mejores DJs de música internacional y mundial. Mwelwa nos brinda una mezcla de música global que incluye reggae, forro, kizomba, salsa, bachata, samba, merengue, afrobeat, cumbia, ndombolo, rai, jazz, funk, son, soukous, calypso, zouk, house, soca, y varios tipos de música Árabe, India y Africana. Mwelwa también organiza y promueve eventos como parte de Akasuba, [www.akasuba.com](http://www.akasuba.com).



DJ Mwelwa Musambacine

### Quinto Imperio

Quinto Imperio es una banda basada en Chicago que toca un tipo de cumbia con sonido híbrido. La influencia en la música del grupo viene de las culturas y sonidos latino-americanos. Su estilo incluye una amplia gama de géneros musicales, incluyendo el reggae, música de baile y hip-hop.



Quinto Imperio

### Sala Acústica—Kennedy, 10 p.m.

¡Cantemos Juntos Pete Seeger! Cancioneros serán proveídos y cantaremos algunas canciones favoritas en honor del gran cantante de música *folk* Pete Seeger. Otras canciones son bienvenidas también. Con Anne Feeny.

**10:00 am Se abre la mesa de inscripciones...Concourse A**

## **Reuniones Previas a la Conferencia**

8:00 am - 6:00 pm Railroad Workers United...Haneda (Trabajadores ferrocarrileros)

1:00 am - 5:00 pm Telecom...O'Hare I

3:00 - 5:00 pm Maestros Universitarios Precarios...Sydney

3:00 - 6:00 pm Comunidad y Trabajadores Postales Unidos...Heathrow

## **1:00 – 2:45 pm Talleres A (ver página 8)**

Talleres con Interpretación en Español:

Como Usar la Cooperativa Como Herramienta Sindical ante la Crisis Económica... Metro Place

La Lucha Obrera en Latinoamérica... O'Hare II

## **3:00 – 4:45 pm Talleres B (ver página 9)**

Talleres con Interpretación en Español:

Reforma Migratoria: ¿Ahora a Donde Vamos?...O'Hare II

Lecciones de la Historia Laboral: ¿Qué es un Sindicato?... Love B

## **7:30 – 9:00 pm Plenaria ..... O'Hare III y IV (con Interpretación en Español)**

Bienvenida: Karen Lewis, Chicago Teachers Union

Stephan Chan, Unión de Estibadores de Hong Kong

Huelgista de la comida rápida

Tim Sylvester, presidente, Teamsters Local 804, UPS New York

Jane Slaughter, Labor Notes

The Tech 22, Communications Workers 1109 cantantes

Moderadora: Hetty Rosenstein, Directora Estatal para New Jersey, Trabajadores/as de Comunicaciones

**9:00–11:00 pm** Recepción para Participantes Internacionales/Barra, todos son bienvenidos  
...Balmoral

**9:00–11:00 pm** Recepción de Teamsters for a Democratic Union/Barra...Kennedy

**9:00–11:00 pm** Recepción de Railroad Workers United (Trabajadores ferrocarrileros)/Barra...Haneda

**9:00 pm** Karaoke del Escenario del Pueblo con Pablo Serrano...Balmoral

**9:00 pm** Salón Acústico con Elise Bryant...Kennedy

**7:30 am Se abre la mesa de Inscripciones...Concourse A**

**9:00 - 9:45 am Plenaria .....O'Hare III y IV** (con Interpretación en Español)

Mark Dimondstein, president, American Postal Workers Union

Kimberly Bowsky, Chicago Teachers Union

**10:15 am – 12:00 pm Talleres D (ver página 9)**

Talleres con Interpretación en Español:

Sus Derechos y Cómo Usarlos... Love A

Acción Directa... Metro Place

Defendiendo a Trabajadores Migrantes... Gatwick

Construyendo Alianzas Laborales-Comunitarias...Kennedy

**12:00 - 1:45 Comida**

**Protestar la privatización.** Únase con la Unión de Trabajadores Postales (APWU) para ir en sies buses hasta una tienda de Staples acerca del hotel. Staples está abriendo "centros de correo" con trabajadores de bajo salarios y sin sindicato, que le quitarán puestos a los miembros de la unión postal. Se reunirán frente del hotel Crowne Plaza; el almuerzo está incluido. Llegue temprano para conseguir un plazo.

Reunion de Mujeres, 12:15 - 1:45... Love A (con Interpretación en Español)

**2:00 pm – 3:45 pm Talleres E (ver página 10)**

Talleres con Interpretación en Español:

Organizando en Walmart... O'Hare I

Enfrentándonos a los Planes de la Gerencia: Una Estrategia de 'Negociación Continua' para los Cambios en el Trabajo...

Metro Place

La Justicia Alimentaria ES la Justicia Laboral... Kennedy

**4:15 pm -6:00 pm Talleres F (ver página 10)**

Talleres con Interpretación en Español:

Las Huelgas de Transporte al Nivel Mundial... Metro Place

La Copa Mundial en Brasil: La Chispa de un Movimiento Laboral... Dulles

Declarando Huelga sin un Sindicato... Love A

**6:00 -7:30 pm Talleres y Reuniones G (ver página 11)**

Construyendo Poder para los Trabadores/as LGBTT... Balmoral

**7:30 - 10:00 pm Banquete**—las puertas abren a las 7:15...**O'Hare III y IV** (con Interpretación en Español)

Coro Laboral de Seattle

Recudaudación de Fondos para Labor Notes

Reconocimientos para Alborotadores

Moderadora: Elise Bryant, educadora laboral

**10:00 pm** Concierto con Quinto Imperio y D.J. Mwelwa...Balmoral

**10:00 pm** Recepción de Kshama Sawant, Seattle/Barra...Kennedy

**10:00 pm** Salón Acústico con Anne Feeney...Love A

**7:30 am Se abre la mesa de Inscripciones...Concourse A**

**9:00 – 10:30 am Talleres H (ver página 11)**

Talleres con Interpretación en Español:

Trabajadores Precarios en Todo el Mundo... Midway

La Lucha en el Hogar: Batallando en Contra de la Ejecución Hipotecaria y el Desalojo... Ideation

Cuando los Gobiernos Atacan a los Trabajadores y los Trabajadores Responden...Balmoral

Tratando con Supervisores Difíciles... Midway

**10:45 am – 12:30 pm Talleres I (ver página 12)**

Talleres con Interpretación en Español:

El Movimiento Laboral Lucha en Contra de la Agenda de Austeridad... O'Hare II

Trabajando para la Justicia Laboral Global... Balmoral

Las Luchas Globales en Contra de la Privatización... Metro Place

PELICULA: ASOTRECOL, la Lucha Contra las Transnacionales en Colombia... Heathrow (S)

**12:30 - 1:00 Comida**

**1:00-2:00 Plenaria...O'Hare III y IV** (con Interpretación en Español)

Alexandra Bradbury y Julian Gonzalez, cantantes

Ajamu Dillahunt, Black Workers for Justice, American Postal Workers Union, Moral Mondays

Reyna Wences, Immigrant Youth Justice League, Chicago, 'undocumented and unafraid'



# ¿Qué es Labor Notes?

*Labor Notes* ha sido la voz de los activistas que quieren regresar el **movimiento** al movimiento laboral desde 1979.

Empezamos como una publicación mensual, y pronto estábamos publicando libros y organizando conferencias nacionales. Ahora nuestra página de internet es una fuente diaria de noticias laborales y análisis. En los 2000s, empezamos a realizar talleres locales, como versiones en miniatura de esta conferencia, organizados por activistas en sus propias ciudades.

Labor Notes es también una red de trabajadores de base, líderes locales y activistas laborales que saben que vale la pena luchar por el movimiento laboral. Fomentamos conexiones entre trabajadores en distintas uniones, centros de trabajadores, comunidades, industrias y países para

reforzar al movimiento desde abajo hacia arriba. A medida que el movimiento laboral ha venido bajo ataques salvajes, hemos encontrado que más trabajadores están buscando esos lazos.

Nosotros promovimos la organización, estrategias agresivas para luchar en contra de concesiones, redes al nivel de taller para darle vida a la unión en el trabajo, alianzas con centros de trabajadores y comunidades, y uniones que son dirigidas por sus miembros. Ésta es nuestra visión de cómo salvar al movimiento laboral de sus enemigos, a través del involucramiento de los miembros y la confianza en el poder de los miembros en el trabajo y en sus comunidades.

Con 35 años de experiencia en fortalecer al movimiento, estamos orgullo de ser un recurso y queremos hacer más. ¡Únase a nosotros!



## Viernes, Talleres A 1:00 – 2:45

### Como Usar la Cooperativa Como Herramienta Sindical ante la Crisis Económica... Metro Place (S)

Tanto en EEUU como en el resto del mundo, los trabajadores han creado cooperativas en respuesta a la crisis económica. Ven a oír acerca de las experiencias de diferentes organizadores de cooperativas y cómo movilizaron a sus bases.

Phil Amadon, Cincinnati Union Cooperative Initiative  
Kristen Barker, Cincinnati Union Cooperative Initiative  
Armando Robles, UE Local 1110, New Era Windows Cooperative  
Moderador: Leah Fried, United Electrical Workers

### La Lucha Obrera en Latinoamérica... O'Hare II

En Latinoamérica se están dando algunas de las instancias de resistencia y victorias más destacadas ante ataques políticos y patronales. En esta ponencia verás como el sindicalismo está resurgiendo.

Alberto Bejarano y Juan Pablo Ochoa, Corporación Humanidad Maestra Vida, ONG (Colombia)  
Joaquín García, Sindicato del Subte (Argentina)  
Lenin Gonzalez Téllez, Frente Auténtico del Trabajo (FAT) (México)  
Carlos Anibal Monjes, Sindicato de Trabajadoras y Trabajadores del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial y Frente Sindical Salvadoreño (El Salvador)  
Nelson Francino Valdés, Federación de Sindicatos de Trabajadores Portuarios de Iquique (Chile)  
Moderador: Alexis Stoumbelis, Committee in Solidarity with the People of El Salvador (U.S.)

# Viernes, Talleres B, 3:00 - 4:45

---

## Reforma Migratoria: ¿Ahora a Donde Vamos?...O'Hare II

Ahora que el Congreso tiene la Reforma Migratoria en suspenso, los activistas se encuentran divididos en cuanto a la estrategia que pudiera aliviar a los 11 millones de migrantes indocumentados que viven en EEUU. Mientras algunos se siguen enfocando en el controversial plan bipartita que aprobó el senado, y que pudiera pasar en la Casa de Representantes si tan solo se pusiera en la orden del día, otros han optado por presionar a Obama a dar una moratoria a las deportaciones. Aprende cuales son los siguientes pasos que proponen los sindicatos, centros laborales y activistas individuales. David Bacon, fotógrafo, autor, y activista por los derechos inmigrantes

Yanira Merino, Labor Notes Policy Committee  
Jorge Mujica, Arise Chicago  
Baldemar Velásquez, Comité Organizador de los Trabajadores Agrícolas (FLOC)  
Representante, Liga de Justicia para Jovenes Inmigrantes/ Indocumentados Illinois  
Moderador: Guillermo Pérez, Pittsburgh LCLAA, Steelworkers 3657

## Lecciones de la Historia Laboral: ¿Qué es un Sindicato?... Love B

En la historia sindical estadounidense, han habido muchas concepciones de qué es lo que significa una unión y algunos de los avances mas importantes en la historia del movimiento se han dado cuando se ha roto con las viejas definiciones rígidas. En este taller veremos algunos de esos avances y cómo se dieron esas "uniones" diferentes. Después hablaremos de que modelos son más relevantes para la reconstrucción del movimiento hoy en día.

Jack Metzgar, Roosevelt University, Chicago

# Sábado, Talleres D, 10:15 - 12:00

---

## Sus Derechos y Cómo Usarlos... Love A

Explore sus derechos en detalle, tanto como empleado y como miembro sindical por medio de una serie de casos de la vida real. Un equipo compuesto por un organizador y un abogado combinan las reglas de la ley con una perspectiva organizativa, tanto en la planta de trabajo como en el sindicato.

Julian Gonzalez, abogado sindical  
Julian Tysh, Teamsters 814

## Acción Directa... Metro Place

Acción directa es cuando se impide que las cosas marchen como de costumbre. De la planta de trabajo a la calle, los trabajadores activistas han estado usando la acción directa para vocear sus demandas. Desde enfermeras tomando hospitales hasta estudiantes migrantes bloqueando las oficinas de migración, ven a oír como los activistas se entrenan y preparan y toman acción directa en una gran variedad de campañas.

Representante, Liga de Justicia para Jovenes Inmigrantes/ Indocumentados Illinois  
Nelson Francino Valdes, Federación de Sindicatos de Trabajadores Portuarios de Iquique, Chile  
Julannah Gregory, Asociación de Enfermeras de New York  
Jerome Thompson, Cablevision, Communications Workers 1109  
Moderadora: Adrienne Pagac, Asociación de Profesores de Apoyo, Universidad de Wisconsin

## Defendiendo a Trabajadores Migrantes... Gatwick

Las auditorías que lleva a cabo la Migra (Immigration and Customs Enforcement—ICE) se han estado usando para botar a decenas de miles de trabajadores de sus empleos. Ven a ver cómo los sindicatos y organizaciones comunitarias se están uniendo para defender a los trabajadores que están siendo apuntados en estas "redadas silenciosas" al mismo tiempo que empujan contra los patrones abusivos y los políticos antimigrantes que los apoyan.

Veronica Mendez, Centro de Trabajadores Unidos en Lucha, Minneapolis

## Construyendo Alianzas Laborales-Comunitarias...Kennedy

Con tantos recortes en la salud, al transporte público, a las escuelas y a los empleos estables, mira cómo la comunidad y los sindicatos se están uniendo para construir alianzas sustentables. Una coalición comunitaria donde un sindicato simplemente pide que "apoyen nuestra lucha" no puede llegar muy lejos, pero hay mucho que aprender de estos casos donde los grupos están descubriendo que los asuntos que tienen en comun están forjando lazos duraderos.

Sameerah Ahmad, Cincinnati Interfaith Workers Center  
Dave Baker, Ironworkers 44, Cincinnati Interfaith Workers Center  
Representante, Chicago Teachers Union  
Mike Harms, Amalgamated Transit Union 85, Pittsburgh  
Katelyn Johnson, Action Now, Chicago  
Moderadora: Marva Wade, Asociación de Enfermeras de New York

# Sábado, 12:15-1:45

---

## Reunion de Mujeres... Love A

Un espacio seguro y bilingüe para trabajadoras para examinar la historia laboral y la intersección del trabajo y la casa. Solo para mujeres. Presentado por las mujeres del Chicago Fight for 15, con una bienvenida por Sheila White (jubilada, Railroad Workers United).

# Sábado, Talleres E, 2:00 - 3:45

---

## Organizando en Walmart... O'Hare I

El mayor empleador privado del mundo genera condiciones laborales horribles, de los proveedores hasta las tiendas. Pero los trabajadores están presionando a Walmart por todos lados, poniéndose nervioso. Oiga la experiencia de trabajadores en las tiendas de Walmart, los almacenes de Walmart quienes se declaraban en huelga, agrícolas obreras quienes hayan ganado un aumento de sueldo, y trabajadores de textiles de Bangladesh, uno quien sobrevivió el catastrophe de Rana Plaza.

Aleya Akter, Bangladesh Garment & Industrial Workers Federation

Mike Compton, Warehouse Workers Organizing Committee

Charmaine Givens-Thomas, Linda Haluska, and Marie Pat Tiffit, Organization United for Respect at Walmart

Aklima Khanam, sobreviviente de Rana Plaza, Bangladesh

Facilitador: Daniel Schlademan, Making Change at Walmart

## Enfrentándonos a los Planes de la Gerencia: Una Estrategia de 'Negociación Continua' para los Cambios en el Trabajo... Metro Place

Tener poder adentro de nuestros lugares de trabajo es crítico para el futuro del movimiento laboral. Los jefes frecuentemente reestructuran el trabajo, introducen nuevas tecnologías, y promueven ideologías que minan nuestra voz colectiva. Si sus gerentes han introducido nuevas tecnologías o programas de reestructuración como fabricación lean, 5S, 6 Sigma, o mejoramiento continuo, venga para aprender una estrategia desarrollada por el educador laboral Charley Richardson. Aunque Charley falleció en 2013, su trabajo para construir la solidaridad obrera y el poder sindical continúa.

Nancy Lessin, educadora laboral, Trabajadores/as de Acero Unidos, Centro Tony Mazzocchi

## La Justicia Alimentaria ES la Justicia Laboral... Kennedy

Con el público poniendo más atención a lo que come, activistas a lo largo de la cadena alimentaria están dibujando las conexiones entre el movimiento de la justicia alimentaria y las luchas por los derechos laborales. De los trabajadores agrícolas a los trabajadores de cafetería, escucha como activistas hacen relaciones entre los alimentos que comemos y la gente que los cosecha, cocina y sirve.

Lucas Benítez, Coalición de Trabajadores de Immokalee  
Meghan Cohorst, UNITE HERE, Comida Verdadera Trabajos Verdaderos

Jessica Culley, Comité de Apoyo a los Trabajadores del Campo

Hnin Hnin, ROC-United, La Mesa de Bienvenida  
Representante, Comida Verdadera Trabajos Verdaderos, Chicago

Facilitador: José Oliva, Alianza de Trabajadores de la Cadena de Alimentos, y Centro de Oportunidades de Restaurante-Unidos

# Sábado, Talleres F, 4:15-6:00

---

## Las Huelgas de Transporte al Nivel Mundial... Metro Place

La capacidad de los trabajadores para parar la producción de las mercancías es muy poderosa. Pero el poder de los trabajadores para detener el movimiento de las mercancías y las personas puede ser aún más efectivo. Este panel le traerá historias de primera mano de huelgas recientes en tres sectores críticos—los puertos, los ferrocarriles y los metros—que detuvieron el movimiento en una ciudad (Buenos Aires), en un país (Corea), y en un océano (Hong Kong), y que trajeron conflictos sociales profundos a la superficie en cada de estas sociedades.

Stephan Chan & Wong Yu Loy, Unión de Estibadores de Hong Kong

Nelson Francino Valdés, Federación de Sindicatos de Trabajadores Portuarios de Iquique, Chile

Joaquín García, Sindicato del Subte, Argentina

Ho-joon Song, Unión de Trabajadores Ferroviarios de Corea

Facilitador: Gifford Hartman

## La Copa Mundial en Brasil: La Chispa de un Movimiento Laboral... Dulles

Una ola de movilizaciones sacudió a Brasil en junio 2013 cuando dos millones de personas salieron a las calles reclamando servicios gratuitos de transporte público,

educación de calidad y cuidado de salud, y para denunciar el dinero malgastado en el espectáculo de la Copa Mundial. Multitudes instantáneas de jóvenes en los centros comerciales lujosos, ocupaciones de tierras en las ciudades centrales, y 31,000 trabajadores de la construcción en huelga en Río de Janeiro—todo contribuye a un escenario radicalizado previo a la Copa Mundial. Escucha a los líderes de la federación sindical Conlutas hablar sobre como las uniones y los activistas de los movimientos sociales están construyendo esta ola.

Paulo Barela, CSP-Conlutas

Antonio Ferreira de Barros, Unión de Trabajadores/as de Acero de São José dos Campos

Celina Maranhão, Unión de Trabajadores/as del Metro de São Paulo

Magno Carvalho, Unión de la Universidad de São Paulo

Facilitadora: Wendy Thompson, Trabajadores/as de Automóviles Unidos (UAW) Local 22

## Declarando Huelga sin un Sindicato... Love A

A medida que las industrias pierden estabilidad y se descentralizan, más de nosotros que en cualquier otro momento no tenemos un sindicato reconocido o negociaciones colectivas formalizadas. ¿Cómo pueden los trabajadores tomar acción militante para resolver los problemas y actuar como una unión aún sin el nombre?

Verónica Méndez, Centro de Trabajadores Unidos en Lucha, Minneapolis

Ahern Owen, Mobile Rail Solutions

Representante, Fast Food Forward

Facilitador: Aaron Brenner

## Sábado, Talleres G, 6:00-7:30

### Construyendo Poder para los Trabajadores/as LGBTT... Balmoral

Este taller organizado por Orgullo en el Trabajo Chicago enfocará en los métodos en que los trabajadores/as lesbica, gay, bisexual, transexual y transgénero y sus aliados pueden construir poder colectivamente. Los participantes discutirán estrategias para hacer los lugares de trabajo y las uniones más inclusive a los trabajadores/as LGBTT, crear grupos LGBTT o secciones de Orgullo en el Trabajo, y también involucrarse en campañas LGBTT nacionales como el Acta de No-Discriminación en el Empleo.

Tina Beacock, Unión de Maestros/as de Chicago

Justine Cruise-Robeson, Empleados de Servicios Local 1

Kate Ekman, UNITE HERE 1

Ellen Larrimore, AFSCME 1989

Ruth Orme-Johnson, Trabajadores/as de Automóviles 2320/Organización Nacional de Trabajadores de Servicios Legales

## Domingo, Talleres H, 9:00-10:30

### Trabajadores Precarios en Todo el Mundo...

#### Midway

Hay varias maneras en que el trabajador puede estar en condición "precario": un trabajador huested sin permiso quien tiene miedo de volverse; un trabajador subcontratada quien no conoce a su empleador ni a quien se puede pedir ayuda; un jornalero quien no sabe si vaya a encontrar trabajo mañana; cualquiera persona quien puede perder su trabajo sin aviso; alguien quien es victima del robo de salario una y otra vez. Estas situaciones ya están universales, y las maneras en que se puede responder están desarrollando.

Alexandre Bento, CUT (Brazil)

Edwin Cisco, Firestone Agricultural Workers Union of Liberia

M. Shahadat Hossain, Bangladesh Labor Federation

Arata Ebana, Zenroren (Japan)

Facilitadora: Stephanie Luce, educadora laboral

### La Lucha en el Hogar: Batallando en Contra de la Ejecución Hipotecaria y el Desalojo...

#### Ideation

Las historias son emocionantes: miembros de uniones y otros activistas a través de todo el país están realizando vigiliadas en frente de casas, ocupando casas que están bajo amenaza, usando bolsas llenas de hojas en maneras creativas, y hasta enfrentándose a arietes en la noche para prevenir que los sheriffs hagan el trabajo sucio de los bancos. Oye como trabajadores regulares se están enfrentando a los bancos grandes y al sistema de hipotecas—¡y ganando!—y aprende como tu unión se puede unir a la lucha para vivienda justa para todos.

Nick Espinosa, Ocupando Viviendas Minnesota

Maria Estévez, City Life/Vida Urbana y Empleados de Servicios Local 509, Boston

Joe McGuire, Defensa Contra del Desalojo en Detroit

Representante, Campaña Anti-Desalojo de Chicago

Facilitadora: Dianne Feeley, Defensa Contra del Desalojo en Detroit



David Bacon

## Domingo, Talleres H, 9:00-10:30

---

### Cuando los Gobiernos Atacan a los Trabajadores y los Trabajadores Responden...Balmoral

Un número sorprendente de trabajadores piensa que tiene que haber "alguna ley" que protege sus derechos en el trabajo—por ejemplo, el derecho a tomar un descanso para ir al baño o a recibir pago de tiempo-y-medio para horas extras. Pero paulatinamente, con la brutal legislación anti-trabajadora que se está desarrollando en Wisconsin, Michigan y otros lugares, se ve la realidad: ésta es una época en que los gobiernos están atacando a los trabajadores. Aprende de los trabajadores y trabajadoras que han tenido que enfrentar esta realidad difícil en otras partes del mundo—India, Turquía y México—y ve como ellos han reivindicado sus derechos en condiciones difíciles.

Suzanne Samera Adely, US-MENA Red de Solidaridad Laboral Global (India)

Nihat Kiratli, KESK–Amed/Diyarbakir (Turquía)

Benedicto Martínez Orozco, STIMAHCS-FAT (México)

Facilitadora: Adrienne Pagac, Asociación de Profesores de Apoyo, Universidad de Wisconsin

### Tratando con Supervisores Difíciles... Midway

Para delegados sindicales: Los supervisores tienen estrategias para detenerte, enredarte, y violar el contrato. Ven para compartir estrategias para tratar con los distintos tipos de supervisores: los tipos duros y los zalameros, los gritadores y los que dejan todo para último momento, y todos los tipos intermedios. Será un taller participativo.

Sandy Pope, Teamsters Local 805

## Domingo, Talleres I, 10:45-12:30

---

### El Movimiento Laboral Lucha en Contra de la Agenda de Austeridad... O'Hare II

¿Cómo pueden los trabajadores del sector público no solo defender los servicios públicos pero promover su expansión? ¿Ahora que los trabajadores de correo, transporte, educación, y salud están enfrentando recortes y cierres gubernamentales, cómo están las uniones uniéndose con grupos comunitarios para crear alianzas sostenibles y luchar en contra de la austeridad?

Larry Hanley, Unión de Tránsito Amalgamado

Mack Julion, Cargadores de Correspondencia Sucursal 11

Judy Sheridan-Gonzalez, Asociación de Enfermeras de New York

Facilitadora: Hetty Rosenstein, Directora Estatal para New Jersey, Trabajadores/as de Comunicaciones

### Trabajando para la Justicia Laboral Global... Balmoral

¿Cómo debe lucir una política exterior para el movimiento laboral? ¿Qué son los elementos necesarios para una solidaridad laboral global con significado? ¿Cómo podemos oponernos a la intervención de EEUU en otros países y demilitarizar nuestra economía, mientras que buscamos una transición justa que provee trabajos sostenibles? Panelistas compartirán sus experiencias para poder identificar lo que tenemos en común, los obstáculos, y maneras para promocionar una política exterior laboral pro-obrera que tiene sus raíces en la participación de miembros de base.

Robin Alexander, Trabajadores/as de Electricidad Unidos

Jeff Crosby, IUE-CWA 201

Michael Eisencher, Sindicalistas de EEUU Contra la Guerra

Mariannick Le Bris, CGT, Francia

Milind Ranade, Kachra Vahruk Sanghash Samiti /NTUI, India

Michael Zweig, Profesores/as Universitarios Unidos (AFT 2190), Sindicalistas de EEUU Contra la Guerra

### Las Luchas Globales en Contra de la Privatización... Metro Place

Una ola de privatización esta sumergiéndose al mundo entero. Sindicalistas del sector público de Turquía, Irán y El Salvador compartirán sobre cómo los trabajadores públicos y sus sindicatos han sido puestos en el punto de mira, y como han luchado para protegerse ellos mismos como también los servicios necesarios que ellos proveen.

Mansour Ossanlu, Sindicato de Trabajadores de Autobús de Teherán, Iran

Patrick Loubet & Nicolas Galepides, SUD PTT, Francia

Carlos Aníbal Monjes, Sindicato de Trabajadoras y Trabajadores del Instituto Salvadoreño de Bienestar Magisterial (SITISBM) y Frente Sindical Salvadoreño (FSS), El Salvador

Facilitadora: Ellen David Friedman

### PELICULA: ASOTRECOL, la Lucha Contra las Transnacionales en Colombia... Heathrow (S)

Con tácticas incluyendo una huelga de hambre con los labios cocidos y una ocupación de la embajada de los Estados Unidos que duró más de mil días, los trabajadores de Colombia están enfocando la atención mundial en cómo General Motors trata a sus trabajadores. Esta película cuenta la historia increíble de cómo una asociación de trabajadores lesionados se ha enfrentado a una de la corporaciones más poderosas del mundo y ha ganado victorias que nunca pensaron posible. Organizadores de la campaña de solidaridad con ASOTRECOL en EEUU estarán presentes para una breve discusión después de la película. En español con subtítulos en inglés. 55 minutos. Autor: VENISPA.



# Invitados Internacionales

---

## Argentina

Pablo Alfredo Depetris, AGTSyP, Sindicato del Subte  
Joaquin Garcia, AGTSyP, Sindicato del Subte  
Alejandro Guido Alberti, AGTSyP, Sindicato del Subte

## Australia

Chris White, United Trades and Labor Council of South  
Australia (retired)

## Bangladesh

Aleya Akter, Bangladesh Garment & Industrial Workers  
Federation  
Badrul Alam, Bangladesh Krishok Federation  
Mohammad Abu Bakkar, Bangladesh Krishok Federation  
M. Shahadat Hossain, Bangladesh Labor Federation  
Aklima Khanam, garment worker and Rana Plaza fire survivor  
Md Mohiuddin, Bangladesh Krishok Federation  
Abu Naser, Bangladesh Krishok Federation  
Mohammed Nurun Nabi, Bangladesh Labor Federation

## Brazil

Paulo Barela, CSP-Conlutas  
Alexandre Bento, CUT  
Ivan Cardoso de Souza, Conlutas  
Magno Carvalho, SINTUSP  
Antonio Ferreira de Barros, Unión de Trabajadores/as de  
Acero de São José dos Campos  
Celina Maranhão, Unión de Trabajadores/as del Metro de São  
Paulo  
Valmir Mariano da Silva, Conlutas  
Dirceu Travesso

## Canada

David Bergeron-Cyr, Confédération des syndicats nationaux  
(CSN)  
Leon Bouvier, Canadian Union of Postal Workers  
Rachel Brickner, Acadia University  
David Bush, Canadian Union of Public Employees Local 3903  
Kelti Cameron, Canadian Union of Public Employees  
David Coles, Unifor  
Christian Cyr, Confédération des syndicats nationaux (CSN)  
Arthur Davis, York University Faculty Association  
David DePoe, Elementary Teachers Federation of Ontario  
Dave Eales, Unifor Local 1106  
Todd Ferguson, Canadian Office & Prof. Employees Local 225  
Paul Finch, BC Government and Service Employees  
Chantelle Flower, Canadian Union of Public Employees  
Nathalie Guay, Confédération des syndicats nationaux (CSN)  
Tim Heffernan, Ontario Secondary Teachers' Federation  
Donald Lafleur, Canadian Union of Postal Workers  
Denise Martins, Canadian Union of Public Employees  
Mary Catherine McCarthy, Canadian Union of Public Employees  
Ashia McKaig, Unifor Local 1106  
Richard Moffitt, Elementary Teachers' Federation of Ontario  
Laurell Ritchie, Unifor  
Herman Rosenfeld, Unifor  
Susan Rosenthal, UAW Local 1981  
Shawn Rouse, Unifor  
Kevin Skerrett, Canadian Union of Public Employees  
Larry Tallman, Canadian Union of Public Employees Local 15  
Desta Tessama, Unifor Local 1106  
Jean Walters, Unifor Local 1106  
Michael Williams, United Steelworkers

## Chile

Nelson Francino Valdes, Federación de Sindicatos de  
Trabajadores Portuarios de Iquique

## Colombia

Alberto Bejarano, Corporacion Humanidad Maestra Vida, ONG  
Juan Pablo Ochoa, Corporacion Humanidad Maestra Vida

## El Salvador

Carlos Anibal Monjes, Sindicato de Trabajadoras y  
Trabajadores del Instituto Salvadoreño de Bienestar  
Magisterial y Frente Sindical Salvadoreño.

## France

Nicolas Galepides, SUD-PTT  
Brenda Lambat, Confédération Générale du Travail, France  
Kaourantin Lampriere, SUD-Rail  
Mariannick Lebrise, CGT  
Patrick Loubet, SUD-PTT  
Chantal Martial, CGT FRANCE

## Hong Kong

Chris Chan, City University of Hong Kong  
Stephan Chan, Unión de Estibadores de Hong Kong  
Wong Yu Loy, Hong Kong Confederation of Trade Unions

## India

Ranade Milind Madhav, New Trade Union Initiative

## Germany

Benjamin Woodrich, Education and Science Workers Union

## Iran

Mansour Ossanlu, Tehran Bus Workers Syndicate

## Japan

Arata Ebana, Zenroren Precarious Workers Center  
Manabu Natori, Zenroren

## Korea

Ho-joon Song, Korean Rail Workers Union

## Liberia

Edwin Cisco, Firestone Agricultural Workers Union of Liberia

## Mexico

Lenin Gonzalez Tellez, FAT  
Benedicto Martinez Orozco, STIMAHCS

## Switzerland

Daniel Hügli, Unia  
Pierre Laliberté, ILO

## Turkey

Ruhi Bicer, Turk Metal  
Hayrettin Cakmak, Turk Metal  
Devrim Duman, Turk Metal  
Halil Faki Erdal, Turk Metal  
Pevrul Kavlak, Turk Metal  
Nihat Kiratlı, KESK  
Zafer Ozturk, Turk Metal  
Mehmet Sener, Turk Metal

## United Kingdom

Sheila Cohen, National Union of Journalists  
Dave Harvey, National Union of Teachers  
Philippa Harvey, National Union of Teachers  
Kim Moody, National Union of Journalists